

世界文学名著

名家导读版



[美] 米切尔 / 著
樊 彤 代小振 / 编

WenXueMingZhu

飘

著名作家 **刘心武** 主编

配合语文教学，内容包括：思想内容、艺术特色、名著导读、正文、读后感等，有助于提高学生的语文成绩。



中国出版集团
中国对外翻译出版公司

世界文学名著·名家导读版

主编: 刘心武

飘

[美] 米切尔 / 著

编者: 樊彤 代小振

插图: 日月环宇工作室



中国出版集团
中国对外翻译出版公司

图书在版编目(CIP)数据

飘/(美)米切尔(Mitchell, M.)著;樊彤编.—北京:中国对外翻译出版公司,2007.1

(世界文学名著名家导读版/刘心武主编)

ISBN 978-7-5001-1718-6

I. 飘... II. ①米...②樊... III. 长篇小说—美国—现代
IV. I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 153342 号

出版发行/中国对外翻译出版公司

地 址/北京市西城区车公庄大街甲 4 号物华大厦六层

电 话/(010)68359376 68359303 68359101 68357937

邮 编/100044

传 真/(010)68357870

电子邮箱/ctpc@public.bta.net.cn

网 址/http://www.ctpc.com.cn

策划编辑/宗 颖 徐 林

责任编辑/王玉铃

责任校对/赵彦君

封面设计/盛琳兰国际广告

印 刷/河北新华印刷一厂

经 销/新华书店

规 格/880 × 1230 毫米 1/32

印 张/7

字 数/189 千字

版 次/2007 年 1 月第一版

印 次/2007 年 1 月第一次

印 数/1-15000

ISBN 978-7-5001-1718-6 定价:12.00 元



版权所有 侵权必究

中国对外翻译出版公司



丛书主编
刘心武
著名作家

丛书总顾问
(排名不分先后)



苏立康
全国中语会副理事长
北京教育学院教授



陈金明

全国中语会理事长
首都师范大学教授



肖复兴

《人民文学》
杂志社副主编



张翼健

语文新课标制订专家组核心成员
全国中语会副理事长



毛志成

全国中小学教育研究委员会会长
全国中小学素质教育学会名誉会长

编委会成员推荐

丛书主编

刘心武
著名作家



“世界文学名著·名家导读版”系列丛书，体系完整、凸显特色、图文并茂、美不胜收，不仅能让您感动一时，更能让您受益一生！

丛书编委



陈金明

全国中语会理事长
首都师范大学教授

知识贫乏，是语文能力的致命伤。“世界文学名著·名家导读版”是一套提高阅读能力、丰富语文知识、令你受益终生的高品质图书。

语文新课标专家制订组核心成员
全国中语会副理事长

张翼健



不断与名家对话，才能更快地提高自己。这套《世界文学名著·名家导读版》会让孩子们尽享轻松阅读的快乐！



苏立康

全国中语会副理事长
北京教育学院教授

热爱阅读，拥有智慧的人生。这套特色突出的《世界文学名著·名家导读版》将带给广大中小學生朋友全新的阅读体验。

中小学教育研究委员会会长
中小学素质教育学会名誉会长

毛志成



编写这套丛书大有益，对青少年的文化素质提高价值很大。愿这套《世界文学名著·名家导读版》能与你同行，伴你成长，给你快乐，送你梦想！



肖复兴

《人民文学》杂志社副主编

青春时节的阅读，给予我们的温馨和美感，以及善感和敏感，将会让我们一生受用。这套精心选择的经典书籍，实用、好用，值得一读。

“世界文学名著·名家导读版”专家研讨会

“世界文学名著·名家导读版”专家研讨会



2005年8月，“世界文学名著·名家导读版”研讨会在北京召开，与会专家对这套书的内容、体例等问题进行了探讨，对本套丛书提出了许多指导性的建议，使“名家导读版”丛书更贴近教学、更有利于引导学生阅读和理解名著。



丛书主编、著名作家刘心武（左）与总策划、著名作文教育专家方洲在探讨丛书的有关问题



丛书编委、全国中小学教育研究委员会会长毛志成（左）与方洲在交流丛书的编写体例



丛书编委、《人民文学》杂志社副主编肖复兴（中）与方洲（右）、责编在讨论丛书的内容结构



主要编辑在讨论“世界文学名著·名家导读版”系列丛书的策划方案

名家推荐

玛格丽特·米切特的《飘》以其独特的女性视角在描述美国内战的作品中独树一帜,备受读者青睐。

——戴望舒

女作家始终是以细腻的人物心理性格刻画见长,一个个色彩斑斓的文学人物在作者流畅的文字作用下,跃然纸上,栩栩如生。

——巴金

横看全书,是一部老南方种植园文明的没落史,一代人的成长史和奋斗史;而纵观全书,则似一部令人悲恸的心理剧,以戏剧的力量揭示出女主人公在与内心的冲突中走向成熟的过程。所以看《飘》,就犹如走进原始森林,越深越美。

——杨绛

文学上的性格得益于现实,思佳,黑色的坚毅,白瑞特冰兰色的深邃,梅兰妮粉红色的善良,阿什利青灰色的忧郁,编织了文学巨著《飘》,一个色彩斑斓的梦,一颗璀璨耀眼的明珠。

——李文俊

小说极富于浪漫情调的构思、细腻生动的人物和场景的描写以及优美生动的语言、个性化的对白都使整部作品极具魅力,从而确立了《飘》在美国小说史上的重要地位。

——言实

编者的话

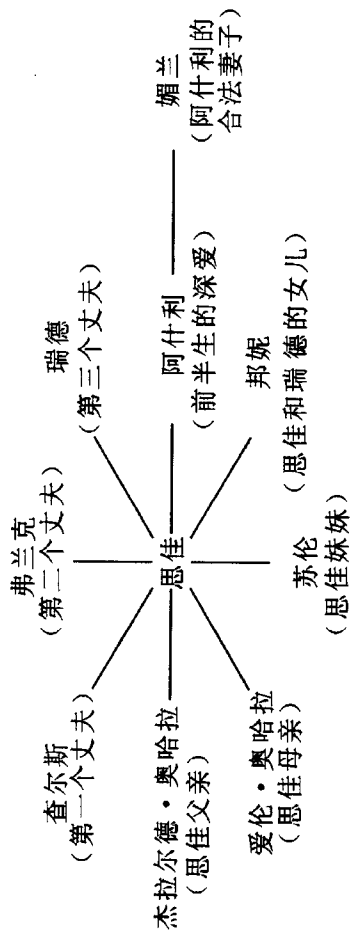
世界文学名著是人类历史上一份珍贵的文化遗产，是世界各国文学大师留给我们的精神财富，其闪耀的光芒穿越历史时空，经过尘世的磨练、岁月的洗刷，被一代代的读者奉之为经典，具有不朽的价值。对于处在成长过程中、正在初步建立人生观、世界观的青年来讲，文学名著更是不可或缺的精神食粮。

“世界文学名著·名家导读版”系列丛书，由我国著名作家刘心武担任丛书主编，全国中语会理事长陈金明、语文新课标制订专家组核心成员、全国中语会副理事长张翼健等几位专家担任编委，是现今市场上专家阵容最大的一套丛书。

由于作品的时代性，现代的学生对名著的阅读缺乏兴趣，加之阅读能力有限，在实际阅读中常常会遇到很多难点、疑点，读不懂名著。还有一些名著属于成人化的作品，孩子在理解上也有一定的困难。目前市场上出版的名著有一个共同的缺陷：没有解决学生阅读时的困难。名著没有解读，学生阅读时就很难理解，针对这一情况，我们在每一章节设置了“导语”和“阅读心得”从思想性、艺术性、写作技巧等多个方面对名著中的重点、难点进行解读剖析，扫清了学生阅读时的一切障碍。在全书的末尾，还有多位专家对名著进行解读与分析，更能帮助学生从一个更深、更广的角度去理解名著。在这套丛书中，我们对名著的解读是全方位的。

“世界文学名著·名家导读版”系列丛书，会使你“读”得更愉快，会使你充分享受阅读名著的无限乐趣，愿“世界文学名著·名家导读版”系列丛书能成为你真正的朋友。

主要人物关系表





《飘》是美国现代著名女作家玛格丽特·米切尔的惟一小说作品。它以19世纪60年代美国南北战争和战后重建时期为背景,以女主人公思佳的爱情纠葛和生活遭遇为主线,在描绘人物生活与爱情的同时,勾勒出南北双方在政治、经济、文化各个层面的异同,具有浓厚的史诗风格,堪称美国历史转折时期的真实写照,同时也成为历久不衰的爱情经典。

作品简介

作者小传

玛格丽特·米切尔(1900~1949)她出生于美国亚特兰大市,父亲是一位历史学家,米切尔曾就读于北安普敦市史密斯女子学院学医,丧母后照料父亲和兄弟而休学回家。1922年任《亚特兰大日报》记者专栏作家,后因踝骨受伤离职。米切尔从小受家庭的影响,一向喜欢钻研历史,辞职后就开始研究关于1861~1865年间的南北战争史,米切尔想把研究体会和成果用小说的形式反映出来。经过十年的努力,小说《飘》终于完成。作品问世,立即轰动世界。





写作背景

米切尔从小滚在男孩儿堆里,爱骑马,爱做梦,不爱红妆爱戎装。由于周围的大人特别爱谈论发生在南北战争期间的故事,那一段段精彩动人的回忆滋养着小玛格丽特的灵魂。她满脑子的幻想,一肚子的事,从悄悄写日记到偷偷写小说,创作的欲望时时涌上心头。

1918年的9月,刚到史密斯学院学习不久的米切尔获悉未婚夫牺牲在德国战场上。才满18岁,她已经体验到了生离死别的滋味。就在这时她产生了一个念头:写一写战争期间英雄的男人们身后那些了不起的女性。

从1926年开始。她断断续续写了9年。200多页稿纸装在一个大口袋里,没有成型,更谈不上定稿。1935年,纽约一家大出版社的主编兼副总裁来到亚特兰大,他见到了米切尔,并最终拿到了那一大堆未成型的手稿。经过近一年的共同努力,《飘》终于得以出版发行。

逸闻趣事

书名的由来

《飘》的原名叫《明天是个新日子》,出版时,米切尔才把书名改成《飘》——这是英国诗人道森长诗《辛拉娜》中的一句,用在这部





小说中意喻南方的奢华全被北军洗劫殆尽，一切都化为乌有，随风飘去，充满了女性的伤感。这种对南方的同情，引起了评论界广泛的争议。

成名之后深居简出

《飘》1936年问世后引起轰动，被好莱坞搬上银幕后，米切尔更名扬四海。面对荣誉，米切尔谦虚地表示，《飘》的文字欠美丽，思想欠伟大，她自己也不过是位业余写作爱好者。她婉拒了各种邀请，一直与丈夫过着深居简出的生活。

续集的命运

由于该小说的巨大成功和那个令无数读者遗憾的男女主人公分手的结尾，导致许多读者给作者密切尔写信，希望她能再写个续集，但作者坚决地拒绝了。她去世以后，很多作家都跃跃欲试想写续集，但都由于版权等问题而被迫放弃。虽然后来也有一两部续集问世，但其影响力却与原著相差甚远。

名
家
导
读
版





名著导读

地位与影响

米切尔是仅仅写了一部作品就名扬天下并在文坛上占有一席之地之地的作家。她惟一的作品《飘》一经问世便成了美国小说中最畅销的作品。这部长达 1000 页的巨著震撼了美国。自 1936 年出版之日起,这部美国内战时期的爱情小说便打破了所有的出版记录。其发行量达到 2500 万册,被译成 27 种语言,而且至今仍是畅销的小说。1937 年,小说获得普利策文学奖。更使它名扬天下的是根据小说改编而成的电影《乱世佳人》,曾一举夺得 10 项奥斯卡大奖,并成为电影史上经典名片之首。

内容摘要

1861 年南北战争爆发的前夕,塔拉庄园的千金小姐思佳爱上了另一庄园主的儿子阿什利,但阿什利却选择了表妹——温柔善良的梅兰妮为终身伴侣。思佳出于妒恨,抢先嫁给了梅兰妮的弟弟查尔斯。不久,美国南北战争爆发了。阿什利和查尔斯作为征兵上了前线。查尔斯很快就在战争中死去了。思佳成了寡妇,但她内心却一直热恋着阿什利……在义卖舞会上,思佳重遇商人白瑞特·巴特勒,白瑞特开始追求思佳,但遭到她的拒绝,她自己也再次被阿什利拒绝。几经周折,梅兰妮生下阿什利的儿子,思佳又经历了一次婚姻成为寡妇,白瑞特前来向她求婚,思佳终于与这个一直爱着她的男人结了婚。一年后,女儿邦妮出生,思佳偶然翻阅阿什利的照片却被白瑞特发现,终于导致了二人感情破裂。小女儿邦妮意外坠马摔死了,梅兰妮也因操劳过度卧病不起,临终前,她把丈夫阿什利和





儿子托付给思佳，白瑞特无法再忍受下去，决定远走他乡。看似即将得到阿什利的思佳突然明白其实她真正爱的人是白瑞特，她告诉自己一定要让他回来。

思想内容

《飘》展现了美国南北战争时期南方动乱的社会现实，以“乱世佳人”思佳为主线，描写了几对青年的爱情纠葛。思佳年轻貌美，但她的所作所为显示了没落奴隶主阶级的某些本质特征：残酷、贪婪、自信；为了振兴家业，她把爱情和婚姻作为交易，三次婚姻没有一次出于真心，后来才明白她一直念念不忘的阿什利懦弱无能，倒是自称与她同类的白瑞特值得相爱。在本书中，作者明显同情思佳及其所留恋的旧制度。对战争性质、奴隶心态和南方“重建时期”社会状况的描写也有所歪曲，小说极富于浪漫情调的构思，细腻生动的人物和场景的描述揭示出超乎作者主观愿望甚至与之相悖的内涵，从而确定了《飘》在美国小说史乃至世界小说史上的重要地位。

艺术特色

栩栩如生的人物形象

思佳：任性顽强，勇往直前哪怕撞得头破血流也不罢休。天性执著，手腕灵活能随机应变。

白瑞特：他也许邪，也许坏，但他性感可爱，人际关系一流，什么事情都能举重若轻地完成。

阿什利：他从不懂拒绝思佳的爱慕，优柔寡断的他最终酿成了悲剧，想要面面俱到反而满盘皆失，恋家成狂，对战争抱有幻想，有一种不可救药的人文气质。





梅兰妮：丈夫、朋友双双在灵魂上背叛了她，她依然相信着他们。视爱情为生命，念旧并且珍惜，完美得就像圣人。

弗兰克：老实巴交的弗兰克还是没抵住思佳的魅力，结果抛弃了未婚妻。他兢兢业业，一味付出，但缺乏灵活变通。一直给我们懦弱感觉的他为了妻子而献出生命，令人心生敬佩。

曲折的故事情节

这篇小说以南北战争为背景，以两条情节为线索，即女主角的爱情悲剧及南方奴隶主在战争中的节节失败。作者在书中表露出反对奴隶制，支持北方革命的思想，这本书曲折的故事情节是本书的一大特色。出生于南方种植园主家庭的思佳，虽然从小深受南方文化的熏陶，却不受上流社会条条框框的束缚，天生有着叛逆的性格。她16岁失恋、17岁成为了有一个儿子的寡妇，战争使亚特兰大失陷后，她拖着奄奄一息的梅兰妮和被炮火吓坏的孩子回到塔拉，等待她的却是更大的灾难——她的精神支柱——她崇拜的妈妈去世，爸爸也傻了，随后真心爱慕思佳的白瑞特最终因为失望，尤其是爱女的夭折也绝望地离开了她。

悲惨的结局

悲惨的结局能激起读者强烈的共鸣，思佳本可以获得幸福，享受白瑞特带给她的爱和呵护，但就因为对梦幻的固守，对欲望的追求，使她失去了一切。得不到自己爱的人，却也不珍惜别人给的爱，对欲望的追求导致了她失去理智，造成了悲剧的发生。





目 录

作品简介..... 1

名著导读..... 4

一、 思佳的秘密 1

二、 新 婚 23

三、 亚特兰大 39

四、 个性的白瑞特 55

五、 重 逢 65

六、 战争年代 74

七、 归来的阿什利 95

八、 白手起家 104

九、 家庭变故 117

十、 白瑞特求婚 131

十一、 富裕的生活 146

十二、 白瑞特出走 158

十三、 飞来横祸 173

名
家
导
读
版





十四、 觉醒 187

专家品读

秋天读《飘》杂想 201
也谈《飘》 202

读后感

随《飘》而飘 203
我读《飘》 205
读《飘》有感 207

